

puné, vené, dormé, etc. Cette remarque ne s'applique qu'à I long dans les verbes. Pourtant nidum = né, mais amicum = ami¹, et I long = I dans les mots où il est suivi d'une consonne qui se prononce

2. Rive-de-Gier dit aussi finé, mais le plus souvent IRE y égale I.

3. A Rive-de-Gier, I long = O dans

Si = so², si; Tam-dis = tandzo, tandis; Dico = dzo, je dis.

Mais, à la troisième personne de l'indicatif de dicere et à l'infinitif, I s'est conservé : dicit = a dzit; dicere = dire.

4. Dans quelques mots, l'action du groupe *tr, pr*, suivant I long, a opéré la transformation de celui-ci en U :

Tonitru = tonuro, tonnerre; Junip(e)rum, = januri, genièvre.

Wip(e)ra = jurio, givre;

5. Dans vicus = vai(s), préposition explétive indiquant le lieu³, i long plus c s'est diphtongué en ai, comme la protonique dans le dérivé vicinum = vaizin.

EXEMPLES DE I LONG ENTRAVÉ.

Tristem = tristo, triste; Villa = villa, ville; B(e)ryllo = je brilio, je brille.

34. I long, plus nasale non suivie d'une voyelle en patois, = IN :

Pinum = pin; Caminum = chamini⁴, chemin;

Album spinum = Arbepin (Morn.) et Vinum, vin;

ardupin (Crap.), aubépine; Caninum = chantin, désagréable.

Vicinum = vaizin, voisin;

Remarque. Si I long, plus nasale, est suivi d'une voyelle, il rentre dans la loi générale (n° 33). V. les exemples : tina, urina, etc.

¹ Peut-être par analogie avec le féminin amia.

² Cette transformation bizarre se retrouve dans l'allemand et l'anglais, où *si, sic = so*.

³ Exemple : « D'ont'esses? — Je sui de vai z'Avaize (ce qu'un philologue étranger à nos patois avait traduit par : Je suis de Vaise, à Vaise) — D'ou es-tu? — Je suis d'Avaize. » Cette préposition se retrouve dans le patois bourguignon. C'est à tort que Littré l'a rattaché à *versus = vers*. 1° dans vai(s), i est nécessairement le produit d'une gutturale; 2° r final en patois, suivi d'une consonne en latin, ne tombe pas; aussi *versus* a donné en patois vâ(r)s).

⁴ Au quatorzième siècle, chamî, forme encore conservée dans beaucoup d'endroits.

PUTSPELU,

De l'Académie du Gourgouillon.